



*Create with concrete*  
*Kreativ mit Beton*  
*Créations en béton*





## UK *Fine concrete*

Many people like that raw concrete finish and it is very easy to cast yourself. Concrete can be cast in almost anything – just remember to seal with liquid latex if casting in papier maché which absorbs moisture and can lose its shape.

In addition to fine-grained concrete you will need water, a bucket or plastic bowl for mixing and a trowel for mixing with. Liquid latex is required for sealing the papier maché moulds and cooking oil for smearing and stiffening the moulds.

### PREPARATIONS

Do all the preparations before you start mixing. The concrete sets quickly, after approx 30 mins. We recommend you work outdoors when working with concrete. It is very dusty and the prepared mix is messy to work with. Protect your clothes and skin well. Use protective gloves and face mask if desired. Avoid contact with the skin.

Clean tools directly after use. Dried concrete is very difficult to remove. Clean moulds directly after use with washing up liquid and water. NB: Do NOT pour concrete mix down the drain.

Oil all surfaces to ensure the set concrete is easily removed. This is particularly important when you are casting in plastic, metal or other hard materials. Paper on the other hand can always be torn off.

### CASTING BASE:

Mix approx 1 part water with 5 parts concrete in a bucket and stir thoroughly. When you shake the bucket the mix should sink to the bottom and leave a mirror-like reflective surface. Add more water or concrete as required – test this for yourself. Fill the mould and shake or tap it to bring any bubbles to the top. Cover the mould with plastic film while the concrete sets. Spray the concrete with water a few times during the setting process. Setting time will vary between 1 day and 1 week depending on the size. Carefully remove the concrete from the mould and leave to dry.

The concrete can be reinforced with stainless steel wire or chicken wire during setting to strengthen it and minimise the risk of cracking.

To paint the concrete use diluted Outdoor Craft Paint.

**UK** Always cast concrete in the shade and try to keep it moist the first day to avoid cracking before it has had time to set. Reinforce with stainless steel netting or wire to minimise the risk of cracking.

## DE *Feinbeton*

Der rohe Charakter des Betons erfreut sich immer größerer Beliebtheit - und selbst zu gießen ist außerdem gar nicht schwer. Beton lässt sich in fast jedes Material gießen. Wichtig ist nur, dass mit Formgummi als Feuchtigkeitssperre gearbeitet wird; denn Material wie z.B. Pappe absorbiert Feuchtigkeit und verliert dann seine Formbeständigkeit.

Außer Feinbeton werden Wasser sowie Eimer oder Plastikschüssel und ein Spatel zum Mischen benötigt. Für Pappformen ist Formgummi als Feuchtigkeitssperre erforderlich. Vor allem harte Formen sollten mit Speiseöl eingepinselt werden.

### VORBEREITUNGEN

Alle nötigen Vorbereitungen sollten schon vor dem Mischen getroffen werden. Beton härtet schnell, d.h. schon nach 30 Min. Wenn möglich, im Freien oder auf dem Balkon mit Beton arbeiten, da es beim Mischen zu Staubeentwicklung kommt. Bekleidung, Haut und Arbeitsfläche sorgfältig schützen und Schutzhandschuhe und ggf. Mundschutz tragen. Kontakt der Betonmischung mit der Haut vermeiden.

Utensilien direkt nach Anwendung reinigen. Ist der Beton erst einmal ausgehärtet, lässt er sich nur schwer entfernen. Formen werden direkt nach Gebrauch mit Spülmittel und Wasser gereinigt. ACHTUNG! Betonmischung NICHT über das Abwasser entsorgen!

Für leichteres Ablösen des Betons sollten die Formen eingeölt werden. Das gilt insbesondere bei Formen aus hartem Material wie Kunststoff und Metall. Papier hingegen kann einfach abgerissen werden.

### GRUNDLEGENDES ZUM BETONGIESEN:

Ungefähr 1 Teil Wasser mit 5 Teilen Beton in einem Eimer mischen und gründlich umrühren. Beim Schütteln des Eimers muss die Masse nach unten sinken und eine spiegelblanke Oberfläche entstehen. Je nach Bedarf ggf. mehr Wasser oder Beton dazugeben. Die Form füllen und schütteln/klopfen, damit Luftblasen an die Oberfläche steigen können. Beim Aushärten wird die Form mit Kunststoffolie abgedeckt. Währenddessen einige Male mit Wasser besprühen. Je nach Größe des Objektes variiert die Aushärtezeit zwischen einem Tag und einer Woche. Den Beton vorsichtig aus der Form lösen und trocknen lassen.

Für bessere Stabilität und um Rissbildung zu vermeiden, kann der Beton beim Gießen mit rostfreiem Draht oder Netz bewehrt werden.

Zum Bemalen eignet sich verdünnte Outdoor Craft Paint Farbe.

**DE** Beton immer im Schatten gießen und am ersten Tag möglichst feucht halten, damit er nicht trocknet, ehe er ausgehärtet ist und dann reißt. Eine Bewehrung mit rostfreiem Netz oder Stahldraht minimiert das Risiko der Rissbildung.

## FR *Béton grain fin*

Le béton est une matière appréciée. Les objets conçus avec se gardent longtemps. Le béton peut être coulé dans toute sorte de moules, toutefois il est nécessaire de rendre étanche le moule surtout si celui-ci est en carton, car il absorberait l'humidité.

Pour préparer le béton, il vous faut du béton, une bassine en plastique, de l'eau et une petite truelle pour mélanger le tout. Appliquez du latex liquide dans le moule en carton pour le rendre étanche, ensuite appliquez de l'huile avec un pinceau dans le moule, même s'il est en caoutchouc ou en plastique rigide, cela facilitera le démoulage.

### PRÉPARATION

Avant de mélanger le béton, préparez-vous comme suit. Sachez que le béton "chauffe" en se solidifiant environ 30 minutes après son mélange. Essayez de travailler dehors ou sur un balcon avec une prise d'eau à proximité. Protégez vos vêtements et vos mains. Portez des gants et un masque pour éviter tout contact avec la peau et toute brûlure.

Nettoyez les outils immédiatement après utilisation car le béton solide est difficile à retirer. Nettoyez les moules après usage avec un détergent et de l'eau. N.B. ne pas jamais jeter le mélange dans un lavabo, des W.C., ou même dans les égouts.

Pensez à huiler le moule au préalable pour faciliter le démoulage du béton des moules en plastique, métal ou autres matières dures.

### MÉLANGE DE BASE :

Mettez 5 parts de béton dans la bassine, ajoutez une part d'eau dans le béton. Mélangez bien pour obtenir une masse homogène qui se décolle de la bassine. Si ce n'est pas le cas, ajoutez de l'eau ou du béton. Coulez le mélange dans le moule et veillez à bien le remplir. Faites tourner le moule pour que la masse se répartisse partout. Appuyez sur la masse répartie pour chasser les bulles d'air. Couvrez le moule d'un film plastique pour retenir l'humidité. Vaporisez de temps à autre de l'eau durant le séchage pour éviter que le béton ne se fende en séchant trop vite. Le temps de séchage varie entre 1 jour et 1 semaine en fonction de la taille du moule. Démoulez délicatement et laissez sécher encore.

L'objet peut être renforcé avec des fils en acier inoxydable avant de couler le béton pour le rendre plus résistant. Cela est conseillé pour les grands objets et minimisera le risque de fractures.

Béton coloré dans la masse : ajoutez de la peinture acrylique spécial extérieur Craft que vous diluez et intégrez dans la part d'eau.

**FR** Veillez à toujours laisser sécher le béton à l'ombre et de l'humidifier régulièrement pour qu'il ne se fissure pas en séchant. Utilisez des tiges en acier inoxydable pour renforcer le moulage et éviter les fractures.

**THIS IS HOW YOU CAST CONCRETE LETTERS IN PAPIER MACHÉ MOULDS**  
**GIESSEN VON BETONBUCHSTABEN IN PAPPFORMEN**  
**COULER DU BÉTON DANS DES LETTRES EN CARTON**



**UK** Cut off the back of a large papier maché letter. Brush the letter (including the cut off piece) on the inside with two layers of liquid latex.

**DE** Rückseite eines großen Pappbuchstabens abschneiden. Den Buchstaben (auch das abgeschnittene Stück) auf der Innenseite mit zwei Schichten Formgummi auspinseln.

**FR** Découpez l'arrière de la grande lettre en carton. Appliquez deux couches de latex liquide à l'intérieur ainsi que sur la découpe (couvercle).



**UK** Oil the inside if you wish. Pour concrete into the mould. Carefully shake and tap the mould to bring any bubbles to the top.

**DE** Evtl. die Innenseite auch einölen. Beton in die Form gießen. Vorsichtig schütteln und auf die Form klopfen, so dass Luftblasen aufsteigen können.

**FR** Appliquez de l'huile à l'intérieur. Coulez le béton, remuez la masse et appuyez pour chasser les bulles d'air.



**UK** Place the cut-off letter piece on top of the letter and fasten with tape. This will help keep the letter's shape. Let the concrete set for 1–2 days before removing your casting. Sand the edges and any uneven areas. Leave the concrete to dry.

**DE** Das abgeschnittene Stück oben auf den Buchstaben legen und mit Klebeband befestigen; so behält die Form ihre Stabilität. Den Beton 1-2 Tage aushärten lassen, bevor die Buchstaben aus der Form genommen werden. Kanten und Unebenheiten bei Bedarf mit Sandpapier abschleifen. Beton trocknen lassen.

**FR** Posez la découpe en couvercle sur la lettre et fixez-la avec du ruban adhésif pour que le moule ne se déforme pas. Laissez prendre le béton durant 1 à 2 jours. Démoulez et poncez les arrêtes avec du papier de verre. Laissez sécher à nouveau complètement.



**UK** *Spirit*

Casting a full word takes a little patience, but is well worth it.

Cut off the back of the letters and make “openings” so the letters can be taped all together. Ensure that the joins between the letters are tightly sealed so the concrete cannot leak out. Brush the letters' insides with liquid latex to help keep their shape. Insert the metal stick before pouring in the concrete.

**DE** *Spirit*

Wörter aus zusammenhängenden Buchstaben sind etwas aufwändiger – aber die Arbeit lohnt sich!

Die Rückseite von Pappbuchstaben abschneiden und „Öffnungen“ anfertigen, womit die Buchstaben zusammengeklebt werden können. Die Übergänge zwischen den Buchstaben müssen dicht sein, damit der Beton nicht auslaufen kann. Der Metallstab wird in die Pappform gesteckt, bevor Beton eingefüllt wird.

**FR** *Spirit*

Composez des mots avec les lettres en carton.

En plus de la découpe du dos de la lettre, découpez la partie de la lettre qui se collera à l'autre lettre. Placez des tiges en bois ou en métal à l'intérieur du moule pour assurer la rigidité de l'assemblage. Lorsque le béton sera coulé, veillez à bien remuer le béton et surtout à ce que les lettres soient bien fixées les unes aux autres.



*UK Using letters with metal pins you can convey your message across the garden's greenery.*

*DE Mit Buchstaben auf Stäben schwebt die Aussage förmlich über der grünen Pracht des Gartens.*

*FR Lettres fixées sur des tiges métalliques pour mettre de la poésie dans votre jardin.*



**HOW TO MAKE A BIRD BATH FROM A RHUBARB LEAF**  
**SO ENTSTEHT EIN VOGELBAD AUS EINEM RHABARBERBLATT**  
**BAIN POUR OISEAUX AVEC UNE FEUILLE DE RHUBARBE**



**1**  
**UK** Pick out a suitably-sized rhubarb leaf with an attractive shape. Make a small mound of gravel and place the leaf on top, with the leaf veins face up. The mound serves to give the leaf its bowl shape.

**DE** Ein schön geformtes Rhabarberblatt in geeigneter Größe auswählen. Einen kleinen Erdhügel bilden und das Blatt mit den Adern nach oben darauflegen. Der kleine Hügel verleiht dem Blatt die schalenähnliche Form.

**FR** Choisissez une belle et grande feuille de rhubarbe. Formez un monticule avec du gravier et placez la feuille dessus, les nervures seront face à vous. La forme convexe du gravier créera une cuvette.



**2**  
**UK** Mix a batch of fine concrete and cover your leaf with a couple of centimetres of concrete. Start from the middle and fill out towards the edges. Try to avoid getting any concrete outside the edges of the leaf.

**DE** Einen Satz Feinbeton mischen und das Blatt mit einer ein paar Zentimeter hohen Betonschicht bedecken. In der Mitte beginnen und zum Rand verteilen. Dabei vermeiden, dass Beton über den Blattrand hinaus gelangt.

**FR** Préparez le béton et appliquez-le au centre de la feuille. Répartissez le béton tout autour sur une épaisseur de 2.5–3 cm. Dessinez bien les contours de la feuille.



**3**  
**UK** Shake the concrete a little to help it slide over the leaf and get a smooth surface. Spray with water the first day and then leave the leaf to set on its own for a few days before touching it again.

**DE** Auf den Beton „schlagen“, so dass er sich verteilt und gleichzeitig eine glatte Oberfläche entsteht. Am ersten Tag mit Wasser besprühen und dann einige Tage in Ruhe aushärten lassen, ehe das Vogelbad berührt wird.

**FR** Appuyez bien pour prendre la forme des nervures. Lissez le béton pour qu'il soit uniforme et lisse sur toute la surface. Vaporisez de l'eau dès le premier jour et laissez prendre doucement durant quelques jours avant de le toucher.



**UK** *Small pots*

Using one large and one smaller papier maché box you can cast these lovely little concrete pots.

Attach decorations to the inside of the large pot to make a pretty pattern or text around the outside when it's finished. Here we have used a felt border and foam rubber letters. Remember to set the decorations in reverse so the impressions finish up the right way out. Brush the boxes and decorations with liquid latex to protect them from moisture and help keep their shape. Pour some concrete mix in the bottom of the large box before placing the small one inside and filling with concrete around it. Place something heavy inside the small box so it won't float to the top when the concrete is poured in. Tap all the edges so the bubbles rise to the top and the concrete fills in all the spaces. Leave to set for 1–2 days before removing the mould.

**DE** *Kleine Schalen*

Mit einer größeren und einer kleineren Pappschachtel können solche wunderschönen kleinen Betongefäße gegossen werden.

Mit Dekorationen auf der Innenseite der großen Schachtel entsteht ein Muster oder Text auf der Außenseite des fertigen Gefäßes. Wir haben hier Filzborte und Moosgummibuchstaben verwendet. Wichtig: Buchstaben spiegelverkehrt auf der Innenseite anbringen. Schachteln und

Dekorationen mit Formgummi einpinseln, damit sie keine Feuchtigkeit absorbieren und ihre Formbeständigkeit verlieren. Etwas Betonmischung in die große Schachtel gießen, bevor die kleinere Schachtel darin platziert wird und rundherum mit Beton aufgefüllt wird. Die kleine Schachtel mit einem Gegenstand beschweren, so dass sie nicht vom Beton nach oben gedrückt wird. Rundherum an die Ränder klopfen, damit Blasen aufsteigen und der Beton überall hin vordringen kann. 1–2 Tage aushärten lassen, bevor die Form abgenommen wird.

**FR** *Petits pots*

Réalisés avec des moules de boîtes en carton, petites et grandes, de formes de cœur.

La décoration extérieure du pot est réalisée avec des objets simples fixés sur l'extérieur du béton. Appliquez le latex liquide tout autour du carton, huilez. Appliquez le mélange de béton. Placez des objets lourds à l'intérieur de la boîte pour qu'elle ne se déforme pas. Appuyez pour lisser et chasser les bulles d'air. Fixez la décoration sur un carton souple, huilez-la. Placez-la autour de la boîte sur le béton. Appuyez et laissez sécher 1 à 2 jours. Ici, nous avons utilisé de la dentelle et des lettres en caoutchouc. Pour les lettres, pensez à les placer à l'envers (effet miroir).



UK *Rhubarb leaf in ivy*

When the concrete has set for a few days, turn it over and fill with water. Leave it to sit for a while before brushing off the remains of the leaf with a dish brush. An oasis for small birds in the shade.

DE *Rhabarberblatt im Efeu*

Wenn der Beton ein paar Tage ausgehärtet ist, das Betonblatt wenden und mit Wasser füllen. Eine Weile stehen lassen. Dann lassen sich die Blattreste einfach mit einer Spülbürste abbürsten. Eine schattige Oase für Kleinvögel!

FR *Bain pour oiseaux en feuille de rhubarbe*

Lorsque le moulage est complètement sec, retournez-le et poncez-le pour retirer le surplus de grain ou utilisez une brosse à poils de fer. Remplissez la feuille d'eau pour que les oiseaux s'y reposent.



**HOW TO MAKE A 3-D PLASTER MOULD  
ANFERTIGEN EINER 3-D-GIESSFORM  
FABRIQUER UN MOULE EN 3D À REMPLIR DE PLÂTRE**



**UK** Roll out Fimo clay to approx 3 mm thickness and cut out long enough strips to wrap around an e.g. aubergine. Pin the Fimo strip to the middle of the aubergine. The clay strips give the half mould an even shape.

**DE** Fimo-Modelliermasse ca. 3 mm dick ausrollen und lange Streifen abschneiden, die z.B. wie hier um eine Aubergine herum reichen. Den Streifen um die Mitte der Aubergine mit Stecknadeln befestigen. Die Modelliermasse dient dazu, der halben Gipsform einen glatten Rand zu verleihen.

**FR** Étalez la pâte Fimo en une épaisseur de 3 mm. Coupez-la en une longue et large bande suffisante pour couvrir la moitié de l'aubergine, par exemple. Fixez la bande avec des épingles. La Fimo permettra de réaliser un moule aux bords nets.



**UK** Mix plaster powder with water into quite a thick porridge. Place plaster on half the aubergine with the clay as a border, using e.g. a spatula.

**DE** Gipspulver und Wasser zu einer breiigen Masse vermischen. Gips mit einem Teigschaber auf der halben Aubergine, bis an Modelliermasse heran, verteilen.

**FR** Préparez le plâtre en ajoutant l'eau dans la poudre. Le mélange doit être très épais. Appliquez ce mélange sur la partie non couverte de l'aubergine avec une spatule.



**UK** Remove the Fimo strip when the plaster has hardened and turn the aubergine over. First brush the edge of the plaster where the clay was sitting with liquid latex and then with oil so the mould will open easily.

**DE** Fimo-Streifen abnehmen, wenn der Gips hart geworden ist, und die Aubergine umdrehen. Den Gipsrand, der an die Modelliermasse grenzte, zuerst mit Formgummi und dann mit Öl bepinseln. Dann lässt sich die Form später leicht teilen.

**FR** Retirez la bande de Fimo lorsque le plâtre a pris et durci sur l'aubergine. Retournez l'aubergine et appliquez du latex liquide sur le bord épais du plâtre. Appliquez de l'huile sur le joint en latex.



**UK** Mix a new batch of plaster and place the plaster on the other side of the aubergine, leaving an approx 5 cm hole without plaster. The hole for filling the mould with concrete later. When the plaster has hardened, remove the pieces from the aubergine and leave to dry. Brush the insides with oil.

**DE** Einen weiteren Satz Gips mischen und ihn auf der anderen Auberginehälfte verteilen. Dabei eine ca. 5 cm große Öffnung lassen. Durch diese wird die Form später mit Beton gefüllt. Wenn der Gips fest geworden ist, werden die Teile von der Aubergine genommen. Trocknen lassen und die Innenseiten mit Öl auspinseln.

**FR** Préparez un nouveau mélange de plâtre et appliquez-le sur la seconde moitié tout en laissant une ouverture (trou) de 5 cm dans le plâtre, qui servira à remplir le moule de béton plus tard. Laissez durcir et libérez l'aubergine. Appliquez du latex liquide et de l'huile à l'intérieur des deux parties du moule.



**UK** Put the parts of the mould back together again with e.g. masking tape. Mix concrete and fill the mould through the hole. Shake the mould carefully to distribute the concrete, right out into the end and to bring any bubbles to the surface. Let the concrete set for 1–2 days before the removing the mould.

**DE** Die Formteile mithilfe von Abdeckband wieder zusammensetzen. Feinbeton mischen und die Form durch die Öffnung füllen. Form vorsichtig schütteln, so dass sich der Beton überall hin, auch bis in den Stängel, verteilt, und so dass Luftblasen aufsteigen können. Den Beton 1–2 Tage aushärten lassen, bevor die Form abgenommen wird.

**FR** Assemblez le moule et fixez-le avec du ruban adhésif. Préparez le béton et coulez-le à travers le trou. Remuez le béton à l'intérieur pour le répartir et chasser les bulles d'air. Laissez durcir durant 1 à 2 jours avant de démouler.







**UK** We show how to cast an aubergine but the technique is the same for all fruits and vegetables. Pumpkins come in many shapes and sizes and are ideal for casting. When making the mould, it's a good idea to make the hole for filling on the bottom of the object (see step 4).

**DE** Wir zeigen hier, wie eine Aubergine gegossen wird. Dieselbe Technik lässt sich jedoch generell für Obst und Gemüse anwenden. Kürbisse z.B. gibt es in vielen Größen und Formen; sie sind besonders gut für Abgüsse geeignet. Beim Anfertigen der Form sollte beachtet werden, dass sich die Einfüllöffnung auf der Rückseite des Objekts befindet (siehe Schritt 4).

**FR** Cette technique s'applique pour tous les fruits et légumes. Les citrouilles, par exemple, qui existent en tailles et formes variées, sont de magnifiques objets à concevoir en béton. Pensez à faire le trou de coulage sous l'objet (voir étape 4).





**UK** *Cherubs*

With a mould you can make lots of small cherubs. Apply diluted Outdoor Craft Paint with a sponge.

**DE** *Viele kleine Engel*

Mit einer Gießform können leicht viele süße, kleine Engel angefertigt werden. Tipp: Verdünnte Outdoor Craft Paint Farbe mit einem Schwamm auftragen – so werden sie besonders schön.

**FR** *Ange teint*

Avec un seul moule, vous pouvez réaliser de nombreux moulages dont la couleur est prise dans la masse. Mélangez la peinture extérieure Craft Paint directement dans l'eau de préparation au béton.

**UK** *Cherub on a pot*

The pot is cast using two square pieces of card and the cherub was glued onto the front with stone glue.

**DE** *Engel auf Übertopf*

Der Blumentopf wird mithilfe von zwei quadratischen Pappkartons gegossen. Der Engel ist mit Steinkleber auf der Vorderseite angebracht.

**FR** *Ange sur pot*

Le pot est moulé avec deux boîtes en carton carré. L'ange est fixé directement avec la colle spéciale matière dure.

**UK** *Cherubs*

Push a metal stick into the wet concrete and hold the stick in place while the concrete dries.

**DE** *Schwebender Engel*

Der Metallstab wird in den noch nassen Beton gedrückt und muss während des Aushärtens abgestützt werden.

**FR** *Buste de chérubin*

Enfoncez une tige métallique dans le béton coulé pendant la prise, lorsque le béton est en train de chauffer.



*UK The concrete dish is weather resistant and is equally decorative inside the home!  
DE Der Betonteller ist wind- und wetterbeständig und drinnen wie draußen gleichermaßen dekorativ.  
FR Assiette en béton, résiste aux intempéries. Aussi bien décorative à l'intérieur de la maison, qu'à l'extérieur.*



UK *Moroccan patterns*

The backs of various metal dishes and trays have given our plates their fantastic patterns. Carefully apply thin paint with a sponge to bring the pattern out even more.

DE *Marokkanische Muster*

Die Rückseiten von Tellern und Tablett haben diesen Betontellern fantastische Muster verliehen. Vorsichtig mit einem in verdünnte Farbe getauchten Schwamm darüber streichen, dann tritt der Dekor deutlicher hervor.

FR *Motifs marocains*

Copies d'assiettes marocaines. Huilez l'assiette originale, recouvrez de béton. Après démoulage, appliquez une peinture bleu pastel à l'éponge pour colorer les motifs en relief.



## UK *Three candlesticks*

The mould for the candlesticks is a cardboard tube divided into three parts. Cut out three card circles with the same diameter as the cylinders and brush them with liquid latex. Tape them to the bottoms, with the liquid latex on the inside. Cut out three square pieces of craft rubber and glue them inside the cylinder, just below the top. Brush the inside of the cylinder with liquid latex. Fill the moulds with mixed concrete and press a nightlight into the in the top of every mould. Leave them to set for 1–2 days before removing the papier maché. Stick the decorations in the squares when the concrete has dried.

## *Nightlight tray*

We have cast this nightlight tray in a large round papier maché box (hat box). Pour liquid latex into the bottom to cover the base and place a number of upside-down empty metal nightlight holders inside. Let the liquid latex dry completely before pouring in the concrete mix. Remove the paper after 1–2 days and take out the metal casings. Finished!

## DE *Kerzenständer in 3 Größen*

Für die Formen wird eine Papprolle in drei Teile geteilt. Drei Kartongreise mit demselben Durchmesser wie die Röhre ausschneiden und mit Formgummi bepinseln. Diese als Boden, mit dem Formgummi nach innen, mit Klebeband anbringen. Drei Quadrate aus Moosgummi ausschneiden und ein Stück vom oberen Rand entfernt innen in den Röhren festkleben. Innenseiten der Röhren mit Speiseöl auspinseln. Formen mit Betonmischung füllen und ein Teelicht oben in jede Form drücken. 1–2 Tage aushärten lassen, ehe die Form abgenommen wird. Dekoration in den Quadraten anbringen, wenn der Beton getrocknet ist.

## *Teelicht-Torte*

Die Torte wird mit einer großen runden Schachtel (Hutschachtel) gegossen. Formgummi einfüllen, so dass der Boden bedeckt ist und einige umgedrehte leere Metallnapfe von Teelichtern darin platzieren. Formgummi gründlich trocknen lassen, bevor die Betonmischung dazugegeben wird. Pappe nach 1-2 Tagen abziehen und Metallschälchen wegnehmen. Fertig!

## FR *Chandelier escalier*

Le moule est réalisé avec un tube en carton coupé en 3 morceaux de longueurs différentes. Découpez trois cercles dans du carton rigide au même diamètre que le tube. Découpez 3 carrés dans du carton rigide. Le carré doit être un peu plus grand que la décoration que vous collerez ensuite. Collez les carrés à l'intérieur du tube (à égale distance du sommet). Enduisez les tubes et les cercles de latex liquide. Fixez un cercle sous chaque tube avec du ruban adhésif. Enduisez l'intérieur d'huile. Coulez le béton et appuyez sur la masse pour chasser les bulles d'air. Enfoncez une bougie chauffe-plats au sommet de chaque tube. Laissez sécher durant 1 à 2 jours. Démoulez et collez la décoration dans le carré évidé.

## *Bougeoir plateau pour bougies chauffe-plats*

Le moule est réalisé dans une boîte ronde en carton (style boîte à chapeau). Versez le latex liquide à l'intérieur de la boîte et répartissez-le en faisant tourner la boîte. Laissez sécher. Huilez. Sortez les bougies de leur coque en métal. Placez les coques dans le moule. Versez le mélange de béton et répartissez-le entre les coques. Laissez le béton sécher durant 1 à 2 jours. Démoulez, poncez. Placez maintenant les bougies dans les coques.





### UK *Pot with metal border*

This pot is cast upside-down from two different sizes of papier maché hat boxes. NB! The small box must be at least a few centimetres lower than the large one so it's covered completely when you pour in the concrete. Start by cutting a strip of craft rubber at the same width as the metal border and length as the large box's circumference. Tape the metal border above the craft rubber using double-sided tape. Attach the craft rubber to the bottom of the large box's inside using double-sided tape.

Pour in liquid latex to cover the bottom of the box and place the smaller box upside down in the wet liquid latex. Leave to dry completely and then pour in the concrete mix to cover the bottom by a couple of cm. Let it dry for 1–2 days before removing the mould.

### DE *Blumentopf mit Metallbordüre*

Dieser Topf wird mit verschieden großen Hutschachteln aus Pappe gegossen. Hinweis! Die kleine Schachtel muss mindestens ein paar cm niedriger sein, als die große, damit sie beim Eingießen des Betons gut abgedeckt wird. Einen Streifen aus Moosgummi in derselben Breite wie die Metallborte und so lang wie der Umkreis des Topfes ausschneiden. Metallborte mit doppelseitigem Klebeband auf dem Moosgummi festkleben. Moosgummi unten am Boden in der großen Schachtel mit doppelseitigem Klebeband anbringen.

Formgummi einfüllen, so dass der Boden der Schachtel bedeckt ist. Die kleinere Schachtel umgekehrt, mit dem Boden nach oben, im nassen Formgummi platzieren. Gut trocknen lassen und dann Beton einfüllen, bis der Boden der kleinen Schachtel ein paar cm hoch bedeckt ist. 1–2 Tage aushärten lassen, bevor die Form abgenommen wird.

### FR *Pot au pourtour métallique*

Le moule du pot est réalisé avec 2 boîtes rondes en carton (boîtes à chapeau) de tailles différentes. N.B. la petite boîte doit être plus petite d'au moins 2 cm pour pouvoir couler le béton. Taillez dans du caoutchouc (type mousse créative), une bande de la longueur de la circonférence de la grande boîte et de la largeur du ruban métallique qui sera collé ensuite. Collez cette bande sur le pourtour intérieur de la grande boîte avec du ruban adhésif double-face. Appliquez le latex liquide à l'intérieur de la grande boîte et sur l'extérieur de la petite. Versez le mélange de béton au fond de la grande boîte et répartissez. Posez la petite boîte à l'envers dans la grande. Versez le reste du béton entre les deux boîtes. Laissez sécher 1 à 2 jours. Démoulez et collez le ruban métallique.



## UK *Paving stones*

Using a round plastic mould you can cast your own paving stones for the lawn. Make your own design on the circles using craft rubber. The letters are drawn using a stencil and then cut out of craft rubber. Then they are stuck on, in reverse, into the bottom of the plastic mould using liquid latex. The peace sign and heart are also cut out of craft rubber.

Reinforce the paving stones with stainless steel chicken wire for extra durability. Fill the plastic mould half way only. Cut a piece of chicken wire and place over the concrete. Then pour another thin layer over the wire and smooth out the surface.

## DE *Gartenplatten*

Mit einer runden Kunststoffform können Wegplatten für den Garten selbst gegossen werden. Mithilfe von Moosgummi wird den Platten ein individuelles Design verliehen. Die Buchstaben werden mit Schablonen auf Moosgummi gezeichnet und ausgeschnitten. Dann werden sie spiegelverkehrt mit Formgummi am Boden der Kunststoffform angebracht. Auch Peace-Symbol und Herz sind aus Moosgummi ausgeschnitten.

Für bessere Stabilität können die Gartenplatten mit rostfreiem „Hühnerzaun“ bewehrt werden. Dazu die Form nur zur Hälfte füllen, mit der Schneidezange ein Stück Drahtzaun abschneiden und auf den Beton legen. Dann eine weitere dünne Schicht Beton auf dem Netz verteilen und die Oberfläche glatt streichen.

## FR *Pavés en béton*

Les pavés sont coulés dans un moule en plastique rond. Utilisez des pochoirs et tracez les motifs et les lettres sur des plaques de caoutchouc (mousse créative). Découpez. Placez-les en les inversant (effet miroir pour les lettres) au fond du moule. Huilez. Placez des tiges en métal pour renforcer le moulage. Remplissez le moule à moitié de béton. Posez un grillage et versez à nouveau le béton. Laissez sécher. Démoulez et poncez.